

Blankettilaki, jolla saatetaan voimaan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset

## Laki

### sijoitusten edistämisestä ja suojaamisesta Kenian kanssa tehdystä sopimuksesta

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

#### 1 §

Sijoitusten edistämisestä ja suojaamisesta Suomen tasavallan hallituksen ja Kenian tasavallan hallituksen välillä Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

#### 2 §

Sopimuksen muiden kuin lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

#### 3 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

**Tasavallan Presidentti**<sup>1</sup>

**Etunimi Sukunimi**

Ulkomaankauppa- ja kehitysministeri Etunimi Sukunimi

---

<sup>1</sup> Lakimallit kuvaavat vahvistettuja lakeja, jotka allekirjoittaa tasavallan presidentti ja esittelevä ministeri. Hallituksen esityksen allekirjoittaa pääministeri ja esittelevä ministeri.

Blankettlag genom vilken de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i ett avtal sätts i kraft

## **Lag**

### **om överenskommelsen med Kenya om främjande och skydd av investeringar**

I enlighet med riksdagens besluts föreskrivs:

#### **1 §**

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Helsingfors den dd månad åååå mellan Republiken Finlands regering och Republiken Kenyas regering ingångna överenskommelsen om främjande och skydd av investeringar ska gälla som lag, sådana som Finland har förbundit sig till dem.

#### **2 §**

Bestämmelser om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som inte hör till området för lagstiftningen utfärdas genom förordning av statsrådet.

#### **3 §**

Bestämmelser om ikraftträdandet av denna lag utfärdas genom förordning av statsrådet.

Helsingfors den dd månad åååå

**Republikens President**<sup>1</sup>

**Förnamn Efternamn**

Utrikeshandels- och utvecklingsminister Förnamn Efternamn

---

<sup>1</sup> Lagmallarna beskriver stadfästa lagar som undertecknas av republikens president och den föredragande ministern. Regeringspropositioner undertecknas av statsministern och den föredragande ministern.

Blankettilaki, supistettu perustuslainsäätämisyjärjestys

## Laki

### Latinalaisen Amerikan sijoitusyhtiön perustamisesta tehdystä sopimuksesta

Eduskunnan päätöksen mukaisesti, joka on tehty perustuslain 95 §:n 2 momentissa määrätyl-  
lä tavalla, säädetään:

#### 1 §

Latinalaisen Amerikan sijoitusyhtiön perustamisesta Washington DC:ssä pp päivänä kk kuu-  
ta vvvv tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa  
sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

#### 2

Sopimuksen muiden kuin lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta  
säädetään valtioneuvoston asetuksella

#### 3 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

**Tasavallan Presidentti**

**Etunimi Sukunimi**

Ulkoasiainministeri Etunimi Sukunimi

Blankettlag, inskränkt grundlagsordning

## **Lag**

### **om avtalet om upprättande av Interamerikanska investeringsbolaget**

I enlighet med riksdagens beslut, tillkommet på det sätt som anges i 95 § 2 mom. i grundlagen, föreskrivs:

#### **1 §**

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i det i Washington D.C. den dd månad åååå ingångna avtalet om upprättande av Interamerikanska investeringsbolaget ska gälla som lag, sådana som Finland har förbundit sig till dem.

#### **2 §**

Bestämmelser om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som inte hör till området för lagstiftningen utfärdas genom förordning av statsrådet.

#### **3 §**

Bestämmelser om ikraftträdandet av denna lag utfärdas genom förordning av statsrådet.

Helsingfors den dd månad åååå

**Republikens President**

**Förnamn Efternamn**

Utrikesminister Förnamn Efternamn

Sekamuotoinen voimaansaattamislaki, supistettu perustuslainsäätämisyjärjestys

## **Laki**

### **Kansainvälisen rikostuomioistuimen Rooman perussäännöstä**

Eduskunnan päätöksen mukaisesti, joka on tehty perustuslain 95 §:n 2 momentissa määrätyl-  
lä tavalla, säädetään:

#### 1 §

Roomassa pp päivänä kk kuuta vvvv tehdyn Kansainvälisen rikostuomioistuimen Rooman  
perussäännön lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin  
Suomi on niihin sitoutunut.\*

#### 2—9 §

(aineellisia säännöksiä)

#### 10 §

Perussäännön muiden kuin lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta  
säädetään valtioneuvoston asetuksella.

#### 11 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

**Tasavallan Presidentti**

**Etunimi Sukunimi**

Ulkoasiainministeri Etunimi Sukunimi

\*Perussäännön tekopaikka ja aika on poikkeuksellisesti merkitty ennen perussäännön nimeä,  
koska sopimuksen nimeä ei pidä katkaista.

Blandad ikraftträdandelag, inskränkt grundlagsordning

## Lag

### om Romstadgan för Internationella brottmålsdomstolen

I enlighet med riksdagens beslut, tillkommet på det sätt som anges i 95 § 2 mom. i grundlagen, föreskrivs:

#### 1 §

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Rom den dd månad åååå upprättade<sup>1</sup> Romstadgan för Internationella brottmålsdomstolen ska gälla som lag, sådana som Finland har förbundit sig till dem.

#### 2–9 §

(materiella bestämmelser)

#### 10 §

Bestämmelser om sättande i kraft av de bestämmelser i stadgan som inte hör till området för lagstiftningen utfärdas genom förordning av statsrådet.

#### 11 §

Bestämmelser om ikraftträdandet av denna lag utfärdas genom förordning av statsrådet.

Helsingfors den dd månad åååå

**Republikens President**

**Förnamn Efternamn**

Utrikesminister Förnamn Efternamn

---

<sup>1</sup> Översättningen av finskans 'tehty' varierar på svenska beroende på urkällan: ingångna, upprättade, antagna eller något motsvarande

Asiasisältöinen voimaansaattamislaki

## Laki

### merilain 9 luvun 5 §:n muuttamisesta

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* merilain (nro/vvvv) 9 luvun 5 §:n 1 momentti seuraavasti:

#### 9 luku

#### Yleiset säännökset vastuun rajoittamisesta

#### 5 §

#### *Vastuumäärät*

Jos oikeus vastuunrajoitukseen on olemassa, vastuumäärä määräytyy seuraavasti:

1) aluksen matkustajiin kohdistuneesta henkilövahingosta johtuvista saamisista vastuuraja on 175 000 erityistä nosto-oikeutta (Special Drawing Right, SDR) kerrottuna sillä matkustajamäärällä, jonka alus on sille annetun todistuksen mukaan oikeutettu kuljettamaan;

2) muista kuin 1 kohdassa tarkoitettuihin henkilövahinkoihin perustuvista saamisista sellaisen aluksen vastuuraja, jonka bruttovetoisuus on enintään 2 000, on 3,02 miljoonaa SDR; jos aluksen bruttovetoisuus ylittää 2 000, vastuurajaa korotetaan:

a) 1208 SDR jokaiselta vetoisuuden yksiköltä, jos yksiköitä on vähintään 2 001 ja enintään 30 000;

b) 906 SDR jokaiselta vetoisuuden yksiköltä, jos yksiköitä on vähintään 30 001 ja enintään 70 000;

c) 604 SDR jokaiselta vetoisuuden yksiköltä, jos yksiköitä on enemmän kuin 70 000;

3) muista kuin 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista saamisista sekä sellaisista saamisista, joihin 2 kohdassa mainitut määrät eivät riitä, sellaisen aluksen vastuuraja, jonka vetoisuutta osoittava luku on enintään 2 000, on 1,51 miljoonaa SDR; jos aluksen vetoisuutta osoittava luku ylittää 2 000, vastuurajaa korotetaan:

a) 604 SDR jokaiselta vetoisuuden yksiköltä, jos yksiköitä on vähintään 2 001 ja enintään 30 000;

b) 453 SDR jokaiselta vetoisuuden yksiköltä, jos yksiköitä on vähintään 30 001 ja enintään 70 000;

c) 302 SDR jokaiselta vetoisuuden yksiköltä, jos yksiköitä on enemmän kuin 70 000.

---

Tämä laki tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv. \*

Tämän lain tarkoituksena on saattaa voimaan merioikeudellisia vaateita koskevan vastuun rajoittamisesta vuonna 1976 tehdyn yleissopimuksen muuttamisesta vuonna 1996 tehtyyn pöytäkirjaan Lontoossa pp päivänä kk kuuta vvvv tehdyt muutokset sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

Vahinkotapahtumaan, joka on sattunut ennen tämän lain voimaantuloa, sovelletaan tämän lain voimaan tullessa voimassa olleita 9 luvun 5 §:n 1 momentin säännöksiä.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

**Tasavallan Presidentti**

**Etunimi Sukunimi**

Ympäristöministeri Etunimi Sukunimi

\*Jos lain voimaantulopäivä ei ole selvillä tai muutoin on tarpeen antaa voimaansaattamisasetus, annetaan asetukset tavallisen voimaansaattamisasetuksen mallin mukaisesti.



Materiell ikraftträdandelag

## Lag

### om ändring av 9 kap. 5 § i sjölagen

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i sjölagen (nr/åååå) 9 kap. 5 § 1 mom. som följer:

9 kap.

#### Allmänna stadganden om ansvarsbegränsning

5 §

##### *Ansvarsbeloppen*

Om det finns en rätt till ansvarsbegränsning, ska ansvarsbeloppen bestämmas på följande sätt:

1) för fordringar med anledning av personskada som har orsakats fartygets passagerare är ansvarsgränsen 175 000 särskilda dragningsrätter (Special Drawing Right, SDR) multiplicerat med det antal passagerare som fartyget enligt sitt certifikat har tillstånd att befordra,

2) för andra fordringar med anledning av personskada än sådana som avses i 1 punkten är ansvarsgränsen 3,02 miljoner SDR, om fartygets bruttodräktighet inte överstiger 2 000; är bruttodräktigheten högre, höjs ansvarsgränsen

- a) för varje dräktighetstal från 2 001 till 30 000 med 1208 SDR,
- b) för varje dräktighetstal från 30 001 till 70 000 med 906 SDR,
- c) för varje dräktighetstal över 70 000 med 604 SDR.

3) för andra fordringar än sådana som avses i 1 och 2 punkten samt fordringar, i den mån de inte tillgodoses med de belopp som nämns i 2 punkten, är ansvarsgränsen 1,51 miljoner SDR, om fartygets dräktighet inte överstiger 2 000; är dräktigheten högre, höjs ansvarsgränsen

- a) för varje dräktighetstal från 2 001 till 30 000 med 604 SDR,
- b) för varje dräktighetstal från 30 001 till 70 000 med 453 SDR,
- c) för varje dräktighetstal över 70 000 med 302 SDR.

---

Denna lag träder i kraft den dd månad åååå.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Om lagens ikraftträdandedag inte är känd, eller om en ikraftträdandeförordning behövs av någon annan orsak, utfärdas förordningen enligt modellen för en vanlig ikraftträdandeförordning.

Syftet med denna lag är att sätta i kraft de i London den dd månad åååå gjorda ändringarna av 1996 års ändringsprotokoll till 1976 års konvention om begränsning av sjörättsligt skadeståndsansvar, sådana som Finland har förbundit sig till dem.

På skadefall som har inträffat före ikraftträdandet av denna lag tillämpas de bestämmelser i 9 kap. 5 § 1 mom. som gällde vid ikraftträdandet.

Helsingfors den dd månad åååå

**Republikens President**

**Förnamn Efternamn**

Miljöminister Förnamn Efternamn

Laki, jossa on valtuutus väliaikaista soveltamista koskevan asetuksen antamiseen

## **Laki**

### **asekauppasopimuksesta**

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

#### **1 §**

New Yorkissa pp päivänä kk kuuta vvvv tehdyn asekauppasopimuksen\* lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

#### **2 §**

Sopimuksen muiden kuin lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta sekä soveltamisesta ennen sopimuksen kansainvälistä voimaantuloa säädetään valtioneuvoston asetuksella.

#### **3 §**

Tämän lain voimaantulosta säädetään valtioneuvoston asetuksella. Valtioneuvoston asetuksella voidaan säätää, että tätä lakia sovelletaan ennen sopimuksen kansainvälistä voimaantuloa.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

**Tasavallan Presidentti**

**Etunimi Sukunimi**

Ulkomaankauppa- ja kehitysministeri Etunimi Sukunimi

\* Sopimuksen tekopaikka ja aika on poikkeuksellisesti merkitty ennen sopimuksen nimeä, koska sopimuksen nimeä ei pidä katkaista.

Lag med bemyndigande att utfärda förordning om provisorisk tillämpning

## **Lag**

### **om vapenhandelsfördraget**

I enlighet med riksdagens besluts föreskrivs:

#### **1 §**

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i det i New York den dd månad åååå ingångna vapenhandelsfördraget ska gälla som lag, sådana som Finland har förbundit sig till dem.

#### **2 §**

Bestämmelser om sättande i kraft av de bestämmelser i fördraget som inte hör till området för lagstiftningen, och om tillämpningen av dessa bestämmelser innan fördraget träder i kraft internationellt, utfärdas genom förordning av statsrådet.

#### **3 §**

Bestämmelser om ikraftträdandet av denna lag utfärdas genom förordning av statsrådet. Genom förordning av statsrådet får det föreskrivas att denna lag tillämpas innan fördraget träder i kraft internationellt.

Helsingfors den dd månad åååå

**Republikens President**

**Förnamn Efternamn**

Utrikeshandels- och utvecklingsminister Förnamn Efternamn

Laki, jossa delegoidaan sopimuksetekovaltaa ministeriölle

## **Laki**

### **vaarallisten aineiden kuljetuksista Suomen ja Venäjän välisessä suorassa kansainvälisessä rautatieliikenteessä Venäjän kanssa tehdystä sopimuksesta**

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

#### **1 §**

Vaarallisten aineiden kuljetuksista Suomen ja Venäjän välisessä suorassa kansainvälisessä rautatieliikenteessä Suomen tasavallan hallituksen ja Venäjän federaation hallituksen välillä Naantalissa pp päivänä kk kuuta vvvv tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

#### **2 §**

Liikenne- ja viestintäministeriö tekee Venäjän federaation liikenneministeriön kanssa sopimuksen 5 artiklassa tarkoitetun täytäntöönpanosopimuksen. Täytäntöönpanosopimus saatetaan voimaan liikenne- ja viestintäministeriön asetuksella.

#### **3 §**

Sopimuksen muiden kuin lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

#### **4 §**

Tämän lain voimaantulosta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

Helsingissä pp päivänä      kuuta vvvv

**Tasavallan Presidentti**

**Etunimi Sukunimi**

Liikenne- ja viestintäministeri Etunimi Sukunimi

Lag där behörighet att ingå avtal delegeras till ett ministerium

## **Lag**

### **om överenskommelsen med Ryssland om transport av farligt gods i direkt internationell järnvägstrafik mellan Finland och Ryssland**

I enlighet med riksdagens besluts föreskrivs:

#### **1 §**

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Nådendal den dd månad åååå mellan Republiken Finlands regering och Ryska federationens regering ingångna överenskommelsen om transport av farligt gods i direkt internationell järnvägstrafik mellan Finland och Ryssland ska gälla som lag, sådana som Finland har förbundet sig till dem.

#### **2 §**

Kommunikationsministeriet ingår med Ryska federationens transportministerium den genomförandeöverenskommelse som avses i artikel 5 i överenskommelsen. Genomförandeöverenskommelsen sätts i kraft genom förordning av kommunikationsministeriet.

#### **3 §**

Bestämmelser om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som inte hör till området för lagstiftningen utfärdas genom förordning av statsrådet.

#### **4 §**

Bestämmelser om ikraftträdandet av denna lag utfärdas genom förordning av statsrådet.

Helsingfors den dd månad åååå

**Republikens President**

**Förnamn Efternamn**

Kommunikationsminister Förnamn Efternamn

Laki voimaansaattamislain kumoamisesta

## **Laki**

### **Kansainvälisen kauppätiedon ja -yhteistyön järjestön perustamisesta tehdystä sopimuksesta annetun lain\* kumoamisesta**

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Tällä lailla kumotaan Kansainvälisen kauppätiedon ja -yhteistyön järjestön perustamisesta tehdystä sopimuksesta annettu laki (nro/vvvv).

2 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään valtioneuvoston asetuksella.

Helsingissä xx päivänä xx kuuta vvvv

**Tasavallan Presidentti**

**Etunimi Sukunimi**

Ympäristöministeri Etunimi Sukunimi

\*Käytettävä kumottavan säädöksen virallista nimeä.

Lag om upphävande av en ikraftträdandelag

## **Lag**

**om upphävande av lagen om överenskommelsen om upprättande av Organisationen för internationell handelsinformation och samarbete<sup>1</sup>**

I enlighet med riksdagens besluts föreskrivs:

1 §

Genom denna lag upphävs lagen om överenskommelsen om upprättande av Organisationen för internationell handelsinformation och samarbete (nr/åååå).

2 §

Bestämmelser om ikraftträdandet av denna lag utfärdas genom förordning av statsrådet.

Helsingfors den dd månad åååå

**Republikens President**

**Förnamn Efternamn**

Miljöminister Förnamn Efternamn

---

<sup>1</sup> Den upphävda författnings officiella rubrik ska användas.



Voimaansaattamisasetus, kun eduskunta hyväksynyt sopimuksen, joka sisältää lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä

## Valtioneuvoston asetus

### sijoitusten edistämisestä ja suojaamisesta Kenian kanssa tehdystä sopimuksesta

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään sijoitusten edistämisestä ja suojaamisesta Kenian kanssa tehdystä sopimuksesta annetun lain (nro/vvvv) nojalla:

#### 1 §

Sijoitusten edistämisestä ja suojaamisesta Suomen tasavallan hallituksen ja Kenian tasavallan hallituksen välillä Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv tehty sopimus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv niin kuin siitä on sovittu.\*

Eduskunta on hyväksynyt sopimuksen pp päivänä kk kuuta vvvv ja tasavallan presidentti pp päivänä kk kuuta vvvv. Hyväksymistä koskevat nootit on vaihdettu pp päivänä kk kuuta vvvv.

#### 2 §

Sopimuksen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

#### 3 §

Sijoitusten edistämisestä ja suojaamisesta Kenian kanssa tehdystä sopimuksesta annettu laki (nro/vvvv) tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

#### 4 §

Tämä asetus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

Oikeusministeri Etunimi Sukunimi

Esittelijä Etunimi Sukunimi

\* Jos asetus poikkeuksellisesti annetaan sopimuksen jo ollessa voimassa, ensimmäinen momentti kirjoitetaan muotoon "...sopimus on voimassa pp päivästä kk kuuta vvvv niin kuin siitä on sovittu."

**Ikraftträdandeförordning när riksdagen har godkänt ett avtal där det ingår bestämmelser som hör till området för lagstiftningen**

## Statsrådets förordning

### om överenskommelsen med Kenya om främjande och skydd av investeringar

I enlighet med statsrådets beslut föreskrivs med stöd av lagen om överenskommelsen med Kenya om främjande och skydd av investeringar (nr/åååå):

#### 1 §

Den i Helsingfors den dd månad åååå mellan Republiken Finlands regering och Republiken Kenyas regering ingångna överenskommelsen om främjande och skydd av investeringar träder i kraft den dd månad åååå enligt vad som har avtalats.<sup>1</sup>

Överenskommelsen har godkänts av riksdagen den dd månad åååå och av republikens president den dd månad åååå. Noterna om godkännandet har utväxlats den dd månad åååå.

#### 2 §

De bestämmelser i överenskommelsen som inte hör till området för lagstiftningen ska gälla som förordning.

#### 3 §

Lagen om överenskommelsen med Kenya om främjande och skydd av investeringar (nr/åååå) träder i kraft den dd månad åååå.

#### 4 §

Denna förordning träder i kraft den dd månad åååå.

Helsingfors den dd månad åååå

Justitieminister Förnamn Efternamn

Föredragande Förnamn Efternamn

---

<sup>1</sup> Om förordningen undantagsvis utfärdas när överenskommelsen redan är i kraft, skrivs 1 mom. i formen "... är i kraft från den dd månad åååå enligt vad som har avtalats."

Voimaansaattamisasetus, kun sopimus sisältää lainsäädännön alaan kuuluvan määräyksen Ahvenanmaan maakunnan toimivaltaan kuuluvassa asiassa

## Valtioneuvoston asetus

### veroasioita koskevista tiedoista Vanuatun kanssa tehdystä sopimuksesta

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään veroasioita koskevista tiedoista Vanuatun kanssa tehdystä sopimuksesta annetun lain (nro/vvvv) nojalla:

#### 1 §

Veroasioita koskevista tiedoista Suomen tasavallan hallituksen ja Vanuatun tasavallan hallituksen välillä Pariisissa pp päivänä kk kuuta vvvv tehty sopimus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv niin kuin siitä on sovittu.

Eduskunta on hyväksynyt sopimuksen pp päivänä kk kuuta vvvv ja tasavallan presidentti pp päivänä kk kuuta vvvv. Hyväksymistä koskevat nootit on vaihdettu pp päivänä kk kuuta vvvv.

#### 2 §

Sopimuksen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

#### 3 §

Veroasioita koskevista tiedoista Vanuatun kanssa tehdystä sopimuksesta annettu laki (nro/vvvv) tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

Ahvenanmaan maakuntapäivät on hyväksynyt lain voimaantulon maakunnassa.

#### 4 §

Tämä asetus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

Valtiovarainministeri Etunimi Sukunimi

Esittelijä Etunimi Sukunimi

Ikraftträdandeförordning när avtalet innehåller en bestämmelse som hör till området för lagstiftningen i ett ärende som omfattas av landskapet Ålands behörighet

## Statsrådets förordning

### om avtalet med Vanuatu om upplysningar i fråga om skatteärenden

I enlighet med statsrådets beslut föreskrivs med stöd av lagen om avtalet med Vanuatu om upplysningar i fråga om skatteärenden (nr/åååå):

#### 1 §

Det i Paris den dd månad åååå mellan Republiken Finlands regering och Republiken Vanuatus regering ingångna avtalet om upplysningar i fråga om skatteärenden träder i kraft den dd månad åååå enligt vad som har avtalats.

Avtalet har godkänts av riksdagen den dd månad åååå och av republikens president den dd månad åååå. Noterna om godkännandet har utväxlats den dd månad åååå.

#### 2 §

De bestämmelser i avtalet som inte hör till området för lagstiftningen ska gälla som förordning.

#### 3 §

Lagen om avtalet med Vanuatu om upplysningar i fråga om skatteärenden (nr/åååå) träder i kraft den dd månad åååå.

Ålands lagting har gett sitt bifall till att lagen träder i kraft i landskapet.

#### 4 §

Denna förordning träder i kraft den dd månad åååå.

Helsingfors den dd månad åååå

Finansminister Förnamn Efternamn

Föredragande Förnamn Efternamn

Voimaansaattamisasetus, kun eduskunta on hyväksynyt sopimuksen, joka ei sisällä lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä

## Valtioneuvoston asetus

**Pohjoiskalotin koulutussäätiöstä Suomen, Norjan ja Ruotsin välillä tehdystä sopimuksesta**

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään:

### 1 §

Pohjoiskalotin koulutussäätiöstä Suomen, Norjan ja Ruotsin välillä Tukholmassa pp päivänä kk kuuta vvvv tehty sopimus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv niin kuin siitä on sovit-  
tu.

Eduskunta on hyväksynyt sopimuksen pp päivänä kk kuuta vvvv ja tasavallan presidentti pp päivänä kk kuuta vvvv. Hyväksymisestä on ilmoitettu Ruotsin ulkoasiainministeriölle pp päivänä kk kuuta vvvv.

### 2 §

Sopimuksen määräykset ovat asetuksena voimassa.

### 3 §

Tämä asetus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

Ulkoasiainministeri Etunimi Sukunimi

Esittelijä Etunimi Sukunimi

**Ikraftträdandeförordning när riksdagen har godkänt ett avtal där det inte ingår bestämmelser som hör till området för lagstiftningen**

## Statsrådets förordning

**om överenskommelsen mellan Finland, Norge och Sverige om Stiftelsen Utbildning Nordkalotten**

I enlighet med statsrådets beslut föreskrivs:

### 1 §

Den i Stockholm den dd månad åååå ingångna överenskommelsen mellan Finland, Norge och Sverige om Stiftelsen Utbildning Nordkalotten träder i kraft den dd månad åååå enligt vad som har avtalats.

Överenskommelsen har godkänts av riksdagen den dd månad åååå och av republikens president den dd månad åååå. Det svenska utrikesdepartementet har underrättats om godkännandet den dd månad åååå.

### 2 §

Bestämmelserna i överenskommelsen ska gälla som förordning.

### 3 §

Denna förordning träder i kraft den dd månad åååå.

Helsingfors den dd månad åååå

Utrikesminister Förnamn Efternamn

Föredragande Förnamn Efternamn

Voimaansaattamisasetus, ei eduskunnan toimivaltaan kuuluvia määräyksiä

## **Valtioneuvoston asetus**

### **käytetyn polttoaineen ja radioaktiivisen jätteen huollon turvallisuudesta tehdystä yleissopimuksesta**

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään:

#### **1 §**

Käytetyn polttoaineen ja radioaktiivisen jätteen huollon turvallisuudesta Wienissä pp päivänä kk kuuta vvvv tehty yleissopimus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv niin kuin siitä on sovittu.

Tasavallan presidentti on hyväksynyt yleissopimuksen pp päivänä kk kuuta vvvv. Hyväksymiskirja on talletettu Kansainvälisen atomienergiajärjestön pääjohtajan huostaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

#### **2 §**

Yleissopimuksen määräykset ovat asetuksena voimassa.

#### **3 §**

Tämä asetus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

Ulkoasiainministeri Etunimi Sukunimi

Esittelijä Etunimi Sukunimi

Ikraftträdandeförordning när avtalet inte innehåller bestämmelser som omfattas av riksdagens behörighet

## Statsrådets förordning

**om konventionen om säkerheten vid hantering av använt kärnbränsle och om säkerheten vid hantering av radioaktivt avfall**

I enlighet med statsrådets beslut föreskrivs:

### 1 §

Den i Wien den dd månad åååå ingångna konventionen om säkerheten vid hantering av använt kärnbränsle och om säkerheten vid hantering av radioaktivt avfall träder i kraft den dd månad åååå enligt vad som har avtalats.

Konventionen har godkänts av republikens president den dd månad åååå. Godkännandeinstrumentet har deponerats hos Internationella atomenergiorganets generaldirektör den dd månad åååå.

### 2 §

Bestämmelserna i konventionen ska gälla som förordning.

### 3 §

Denna förordning träder i kraft den dd månad åååå.

Helsingfors den dd månad åååå

Utrikesminister Förnamn Efternamn

Föredragande Förnamn Efternamn



Voimaansaattamisasetus, joka sisältää Ahvenanmaan maakunnan toimivaltaan kuuluvia asioita, jotka eivät kuulu lainsäädännön alaan

## Valtioneuvoston asetus

**automaattipelistä Suomen ja Ruotsin välillä säännöllisessä linjaliikenteessä olevilla matkustaja-aluksilla Ruotsin kanssa tehdyn sopimuksen muuttamisesta tehdystä sopimuksesta**

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään:

### 1 §

Automaattipelistä Suomen ja Ruotsin välillä säännöllisessä linjaliikenteessä olevilla matkustaja-aluksilla tehdyn sopimuksen (SopS nro ja nro/1979) muuttamisesta Suomen ja Ruotsin välillä noottienvaihdolla pp päivänä kk kuuta vvvv tehty sopimus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv niin kuin siitä on sovittu.

### 2 §

Sopimuksen määräykset ovat asetuksena voimassa.

### 3 §

Tämä asetus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.  
Ahvenanmaan maakuntapäivät on hyväksynyt asetuksen voimaantulon maakunnassa.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

Ulkoasiainministeri Etunimi Sukunimi

Esittelijä Etunimi Sukunimi

Ikraftträdandeförordning, när avtalet innehåller sådana bestämmelser som omfattas av landskapet Ålands behörighet och som inte hör till området för lagstiftningen

## Statsrådets förordning

om avtalet om ändring av överenskommelsen med Sverige om automatspel på passagerarfartyg i reguljär linjetrafik mellan Finland och Sverige

I enlighet med statsrådets beslut föreskrivs:

### 1 §

Det genom notväxling den dd månad åååå ingångna avtalet mellan Finland och Sverige om ändring av överenskommelsen om automatspel på passagerarfartyg i reguljär linjetrafik mellan Finland och Sverige (FördrS nr och nr/åååå) träder i kraft den dd månad åååå enligt vad som har avtalats.

### 2 §

Bestämmelserna i avtalet ska gälla som förordning.

### 3 §

Denna förordning träder i kraft den dd månad åååå.  
Ålands lagting har gett sitt bifall till att förordningen träder i kraft i landskapet.

Helsingfors den dd månad åååå

Utrikesminister Förnamn Efternamn

Föredragande Förnamn Efternamn

Voimaansaattamisasetus, joka sisältää säännöksen Suomen tekemästä varaumasta, ilmoituksesta ja selityksestä

## Valtioneuvoston asetus

### Euroopan neuvoston tietoverkkorikollisuudesta tehdystä yleissopimuksesta

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään Euroopan neuvoston tietoverkkorikollisuudesta tehdystä yleissopimuksesta annetun lain (nro/vvvv) nojalla:

#### 1 §

Euroopan neuvoston tietoverkkorikollisuudesta Budapestissä pp päivänä kk kuuta vvvv tehty yleissopimus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv niin kuin siitä on sovittu.

Eduskunta on hyväksynyt yleissopimuksen pp päivänä kk kuuta vvvv ja tasavallan presidentti pp päivänä kk kuuta vvvv. Ratifioimiskirja on talletettu Euroopan neuvoston pääsihteerin huostaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

#### 2 §

Suomi on yleissopimuksen ratifiointikirjan tallettamisen yhteydessä antanut seuraavan selityksen ja seuraavat ilmoitukset sekä tehnyt seuraavat varaumat:

Suomi antaa yleissopimuksen 2 artiklan mukaisen selityksen, jonka mukaan Suomi asettaa artiklassa tarkoitetun luvattoman tunkeutumisen rangaistavuuden edellytykseksi sen, että rikos on tehty turvajärjestelyt murtamalla.

Suomi tekee yleissopimuksen 11 artiklan 3 kappaleen mukaisen varauman, jonka mukaan Suomi ei sovelle mainitun artiklan yrityksen kriminalisointiin velvoittavaa 2 kappaletta lievään vahingontekoon eikä lievään väärennykseen.

Suomi tekee yleissopimuksen 14 artiklan 3 kappaleen a kohdan mukaisen varauman, jonka mukaan Suomi soveltaa 20 artiklaa ainoastaan automaattiseen tietojenkäsittelyjärjestelmään kohdistuvaan rikokseen, joka on tehty telepäätelaitetta käyttäen, paritukseen, oikeudenkäytössä kuultavan uhkaamiseen, laittomaan uhkaukseen, huumausainerikokseen ja näiden yritykseen sekä terroristisessa tarkoituksessa tehdyn rikoksen valmisteluun ja rikoksiin, joista säädetty ankarin rangaistus on vähintään neljä vuotta vankeutta.

Suomi tekee yleissopimuksen 14 artiklan 3 kappaleen b kohdan mukaisen varauman, jonka mukaan Suomi ei sovelle 20 ja 21 artiklassa tarkoitettuja pakkokeinoja tietojärjestelmän sisäiseen viestintään, jos tietojärjestelmällä on rajattu käyttäjäryhmä ja tietojärjestelmää ei käytetä julkisten tietoverkkojen avulla eikä sitä ole kytketty toiseen julkiseen tai yksityiseen tietojärjestelmään.

Yleissopimuksen 35 artiklan mukainen 24-tuntinen jokapäiväinen yhteyspiste on keskusrikospoliisi.

Suomi on pp päivänä kk kuuta vvvv antanut lisäksi seuraavat ilmoitukset:

Yleissopimuksen 24 artiklan 7 kappaleessa tarkoitettu viranomainen, joka on vastuussa pyyntöjen lähettämisestä ja vastaanottamisesta on:

1) rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskevien pyyntöjen osalta oikeusministeriö, Eteläesplanadi 10, FIN-00130 Helsinki;

2) väliaikaista säilöönottoa koskevien pyyntöjen osalta keskusrikospoliisi, Jokiniemenkuja 4, FIN-01370 Vantaa, faksi +358983886299, sähköposti: KRP-RTP-VLP@krp.poliisi.fi.

Yleissopimuksen 27 artiklan 2 a kappaleessa tarkoitettu keskusviranomainen, joka on vastuussa keskinäistä oikeusapua koskevien pyyntöjen lähettämisestä ja niihin vastaamisesta,

pyyntöjen täytäntöönpanosta tai niiden välittämisestä täytäntöönpanosta vastaaville toimivaltaisille viranomaisille, on oikeusministeriö, Eteläesplanadi 10, FIN-00130 Helsinki.

3 §

Yleissopimuksen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

4 §

Euroopan neuvoston tietoverkkorikollisuudesta tehdystä yleissopimuksesta annettu laki (nro/vvvv) tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

Tämä asetus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

Oikeusministeri Etunimi Sukunimi

Esittelijä Etunimi Sukunimi

Ikraftträdandeförordning med en bestämmelse om ett förbehåll/en reservation som Finland har gjort eller ett meddelande eller en förklaring som Finland har lämnat

## Statsrådets förordning

### om Europarådets konvention om IT-relaterad brottslighet

I enlighet med statsrådets beslut föreskrivs med stöd av lagen om Europarådets konvention om IT-relaterad brottslighet (nr/åååå):

#### 1 §

Europarådets i Budapest den dd månad åååå ingångna konvention om IT-relaterad brottslighet träder i kraft den dd månad åååå enligt vad som har avtalats.

Konventionen har godkänts av riksdagen den dd månad åååå och av republikens president den dd månad åååå. Ratifikationsinstrumentet har deponerats hos Europarådets generalsekretäre den dd månad åååå.

#### 2 §

I samband med deponeringen av ratifikationsinstrumentet har Finland lämnat följande förklaring och följande meddelanden samt gjort följande förbehåll:

Finland lämnar en förklaring enligt artikel 2 i konventionen om att Finland som villkor för att sådant olagligt intrång som avses i artikeln ska vara straffbart föreskriver att brottet har begåtts genom att bryta ett säkerhetsarrangemang.

Finland gör ett förbehåll enligt artikel 11.3 i konventionen om att Finland inte tillämpar bestämmelserna som förpliktar till kriminalisering av försök i punkt 2 i den nämnda artikeln på lindrig skadegörelse och lindrig förfalskning.

Finland gör ett förbehåll enligt artikel 14.3 a i konventionen om att Finland tillämpar artikel 20 endast på brott som riktar sig mot ett automatiskt databehandlingssystem och som har begåtts med hjälp av en teleterminalutrustning samt på koppleri, övergrepp i rättssak, olaga hot, narkotikabrott och försök till dessa brott samt på förberedelse till brott som begås i terroristiskt syfte och på brott för vilka det föreskrivna strängaste straffet är fängelse i minst fyra år.

Finland gör ett förbehåll enligt artikel 14.3 b i konventionen om att Finland inte tillämpar de åtgärder som avses i artiklarna 20 och 21 på meddelanden som överförs inom ett datorsystem som drivs för en sluten användargrupp och inte använder allmänna kommunikationsnät och inte är anslutet till ett annat datorsystem, oavsett om detta är offentligt eller enskilt.

Den kontaktpunkt enligt artikel 35 i konventionen som ska vara tillgänglig 24 timmar om dygnet alla dagar är centralkriminalpolisen.

Finland har den dd månad åååå dessutom lämnat följande meddelanden:

Den myndighet som avses i artikel 24.7 och som är ansvarig för att göra och ta emot framställningar är

1) i fråga om framställningar som gäller utlämning för brott justitieministeriet, Södra esplanaden 10, FIN-00130 Helsingfors,

2) i fråga om framställningar som gäller provisoriskt frihetsberövande centralkriminalpolisen, Anäsgränd 4, FIN-01370 Vanda, fax +358983886299, e-post: KRP-RTP-VLP@krp.poliisi.fi.

Den centralmyndighet som avses i artikel 27.2 a och som är ansvarig för att sända och besvara framställningar om ömsesidig rättslig hjälp, verkställa sådana framställningar eller re-

mittera dem till de myndigheter som är behöriga att verkställa dem är justitieministeriet, Södra esplanaden 10, FIN-00130 Helsingfors.

3 §

De bestämmelser i konventionen som inte hör till området för lagstiftningen ska gälla som förordning.

4 §

Lagen om Europarådets konvention om IT-relaterad brottslighet (nr/åååå) träder i kraft den dd månad åååå.

5 §

Denna förordning träder i kraft den dd månad åååå.

Helsingfors den dd månad åååå

Justitieminister Förnamn Efternamn

Föredragande Förnamn Efternamn

Asetus väliaikaisesta soveltamisesta ennen sopimuksen kansainvälistä voimaantuloa

## **Valtioneuvoston asetus**

### **asekauppasopimuksesta**

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään asekauppasopimuksesta annetun lain (nro/vvvv) nojalla:

#### **1 §**

New Yorkissa pp päivänä kk kuuta vvvv tehtyä asekauppasopimusta\* sovelletaan ennen sen kansainvälistä voimaantuloa pp päivästä kk kuuta vvvv niin kuin siitä on sovittu.

Eduskunta on hyväksynyt sopimuksen pp päivänä kk kuuta vvvv. Tasavallan presidentti on ratifioinut sopimuksen pp päivänä kk kuuta vvvv.

#### **2 §**

Asekauppasopimuksesta annettua lakia (nro/vvvv) sovelletaan ennen sopimuksen kansainvälistä voimaantuloa pp päivästä kk kuuta vvvv.

#### **3 §**

Sopimuksen muita kuin lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä sovelletaan ennen sopimuksen kansainvälistä voimaantuloa pp päivästä kk kuuta vvvv.

#### **4 §**

Tämä asetus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

Oikeusministeri Etunimi Sukunimi

Esittelijä Etunimi Sukunimi

\*Sopimuksen tekopaikka ja aika on poikkeuksellisesti merkitty ennen sopimuksen nimeä, koska sopimuksen nimeä ei pidä katkaista.

Förordning om provisorisk tillämpning av ett avtal innan det träder i kraft internationellt

## Statsrådets förordning

### om vapenhandelsfördraget

I enlighet med statsrådets beslut föreskrivs med stöd av lagen om vapenhandelsfördraget (nr/åååå):

#### 1 §

Det i New York den dd månad åååå ingångna vapenhandelsfördraget ska, innan det träder i kraft internationellt, tillämpas från den dd månad åååå enligt vad som har avtalats.

Fördraget har godkänts av riksdagen den dd månad åååå och ratificerats av republikens president den dd månad åååå.

#### 2 §

Lagen om vapenhandelsfördraget (nr/åååå) tillämpas från den dd månad åååå, innan fördraget träder i kraft internationellt.

#### 3 §

De bestämmelser i fördraget som inte hör till området för lagstiftningen tillämpas från den dd månad åååå, innan fördraget träder i kraft internationellt.

#### 4 §

Denna förordning träder i kraft den dd månad åååå.

Helsingfors den dd månad åååå

Justitieminister Förnamn Efternamn

Föredragande Förnamn Efternamn



Voimaansaattamisasetus, jolla saatetaan sopimus voimaan ja kumotaan väliaikainen sovelta-  
minen

## **Valtioneuvoston asetus**

### **asekauppasopimuksesta**

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään asekauppasopimuksesta annetun lain  
(nro/vvvv) nojalla:

#### **1 §**

New Yorkissa pp päivänä kk kuuta vvvv tehty asekauppasopimus\* tulee voimaan pp päivä-  
nä kk kuuta vvvv niin kuin siitä on sovittu.

Eduskunta on hyväksynyt sopimuksen pp päivänä kk kuuta vvvv. Tasavallan presidentti on  
ratifioinut sopimuksen pp päivänä kk kuuta vvvv. Ratifioimiskirja on talletettu Yhdistyneiden  
kansakuntien pääsihteerin huostaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

#### **2 §**

Sopimuksen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

#### **3 §**

Asekauppasopimuksesta annettu laki (nro/vvvv) tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

#### **4 §**

Tällä asetuksella kumotaan asekauppasopimuksesta annettu valtioneuvoston asetus  
(nro/vvvv).

#### **5 §**

Tämä asetus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

Oikeusministeri Etunimi Sukunimi

Esittelijä Etunimi Sukunimi

\*Sopimuksen tekopaikka ja aika on poikkeuksellisesti merkitty ennen sopimuksen nimeä,  
koska sopimuksen nimeä ei pidä katkaista.

Ikraftträdandeförordning om sättande i kraft av ett avtal och upphävande av den provisoriska tillämpningen av avtalet

## Statsrådets förordning

### om vapenhandelsfördraget

I enlighet med statsrådets beslut föreskrivs med stöd av lagen om vapenhandelsfördraget (nr/åååå):

#### 1 §

Det i New York den dd månad åååå ingångna vapenhandelsfördraget träder i kraft den dd månad åååå enligt vad som har avtalats.

Fördraget har godkänts av riksdagen den dd månad åååå och ratificerats av republikens president den dd månad åååå. Ratifikationsinstrumentet har deponerats hos Förenta nationernas generalsekreterare den dd månad åååå.

#### 2 §

De bestämmelser i fördraget som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

#### 3 §

Lagen om vapenhandelsfördraget (nr/åååå) träder i kraft den dd månad åååå.

#### 4 §

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning om vapenhandelsfördraget (nr/åååå).

#### 5 §

Denna förordning träder i kraft den dd månad åååå.

Helsingfors den dd månad åååå

Justitieminister Förnamn Efternamn

Föredragande Förnamn Efternamn

Sopimuksentekovallan delegoinnin perusteella tehdyn sopimuksen voimaansaattamisasetus

## Liikenne- ja viestintäministeriön asetus

**vaarallisten aineiden kuljetuksista Suomen ja Venäjän välisessä suorassa kansainvälisessä rautatieliikenteessä Venäjän kanssa tehdyn sopimuksen täytäntöönpanosta Venäjän liikenneministeriön kanssa tehdystä sopimuksesta**

Liikenne- ja viestintäministeriön päätöksen mukaisesti vaarallisten aineiden kuljetuksista Suomen ja Venäjän välisessä suorassa kansainvälisessä rautatieliikenteessä Venäjän kanssa tehdystä sopimuksesta annetun lain (nro/vvvv) nojalla säädetään:

### 1 §

Vaarallisten aineiden kuljetuksista Suomen ja Venäjän välisessä suorassa kansainvälisessä rautatieliikenteessä Suomen tasavallan hallituksen ja Venäjän federaation hallituksen välillä tehdyn sopimuksen (SopS nr/vvvv) täytäntöönpanosta Suomen tasavallan liikenne- ja viestintäministeriön ja Venäjän federaation liikenneministeriön välillä Taipaleessa pp päivänä kk kuuta vvvv tehty sopimus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv niin kuin siitä on sovittu.

### 2 §

Sopimuksen määräykset ovat asetuksena voimassa.

### 3 §

Tämä asetus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

Liikenne- ja viestintäministeri Etunimi Sukunimi

Esittelijä Etunimi Sukunimi

Förordning om sättande i kraft av ett avtal som ingåtts utifrån delegering av behörigheten att ingå avtal

## Kommunikationsministeriets förordning

**om överenskommelsen med Rysslands transportministerium om genomförandet av överenskommelsen med Ryssland om transport av farligt gods i direkt internationell järnvägstrafik mellan Finland och Ryssland**

I enlighet med kommunikationsministeriets beslut föreskrivs med stöd av lagen om överenskommelsen med Ryssland om transport av farligt gods i direkt internationell järnvägstrafik mellan Finland och Ryssland (nr/åååå):

### 1 §

Den i Taipale den dd månad åååå mellan Republiken Finlands kommunikationsministerium och Ryska federationens transportministerium ingångna överenskommelsen om genomförandet av överenskommelsen mellan Republiken Finlands regering och Ryska federationens regering om transport av farligt gods i direkt internationell järnvägstrafik mellan Finland och Ryssland (FördrS nr/åååå) träder i kraft den dd månad åååå enligt vad som har avtalats.

### 2 §

Bestämmelserna i överenskommelsen ska gälla som förordning.

### 3 §

Denna förordning träder i kraft den dd månad åååå.

Helsingfors den dd månad åååå

Kommunikationsminister Förnamn Efternamn

Föredragande Förnamn Efternamn

Asetus voimaansaattamislain kumoamisesta annetun lain voimaantulosta

## **Valtioneuvoston asetus**

### **Islannin kanssa kauppaa- ja merenkulkusopimuksesta annetun lain kumoamisesta annetun lain voimaantulosta**

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään Islannin kanssa tehdystä kauppaa- ja merenkulkusopimuksesta annetun lain kumoamisesta annetun lain (nro/vvvv) nojalla:

#### **1 §**

Islannin kanssa kauppaa- ja merenkulkusopimuksesta annetun lain kumoamisesta annettu laki (nro/vvvv) tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

#### **2 §**

Tämä asetus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

Ulkoasiainministeri Etunimi Sukunimi

Esittelijä Etunimi Sukunimi

Förordning om ikraftträdande av lag om upphävande av en ikraftträdandelag

## Statsrådets förordning

om ikraftträdande av lagen om upphävande av lagen om handels- och sjöfartsfördraget med  
Island

I enlighet med statsrådets beslut föreskrivs med stöd av lagen om upphävande av lagen om handels- och sjöfartsfördraget med Island (nr/åååå):

1 §

Lagen om upphävande av lagen om handels- och sjöfartsfördraget med Island (nr/åååå) träder i kraft den dd månad åååå.

2 §

Denna förordning träder i kraft den dd månad åååå.

Helsingfors den dd månad åååå

Utrikesminister Förnamn Efternamn

Föredragande Förnamn Efternamn

Asetus voimaansaattamisasetuksen kumoamisesta

## Valtioneuvoston asetus

**Islannin kanssa tehdystä maksusopimuksesta annetun valtioneuvoston asetuksen\* kumoamisesta**

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Tällä asetuksella kumotaan Islannin kanssa tehdystä maksusopimuksesta annettu valtioneuvoston asetus (nro/vvvv).

2 §

Tämä asetus tulee voimaan pp päivänä kk kuuta vvvv.

Helsingissä pp päivänä kk kuuta vvvv

Ulkoasiainministeri Etunimi Sukunimi

Esittelijä Etunimi Sukunimi

\*Käytettävä kumottavan säädöksen virallista nimeä.

Förordning om upphävande av en ikraftträdandeförordning

## Statsrådets förordning

om upphävande av statsrådets förordning angående bringande<sup>1</sup> i kraft av betalningsöverenskommelsen med Island

I enlighet med statsrådets beslut föreskrivs:

1 §

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning angående bringade i kraft av betalningsöverenskommelsen med Island (nr/åååå).

2 §

Denna förordning träder i kraft den dd månad åååå.

Helsingfors den dd månad åååå

Utrikesminister Förnamn Efternamn

Föredragande Förnamn Efternamn

---

<sup>1</sup> Den upphävda författningens officiella rubrik ska användas.